



■ GENTE

- 16 **La Reina Negra**
DAME BERYL GREY y VICTORIA MARR hablan con DEBORAH WEISS sobre el icónico papel
- 18 **Javier Amo Gonzalez**
DEBORAH WEISS se pone al día con el solista de Múnich en Bilbao
- 28 **Alejandro Cerrudo**
DWAYNE HOLLIDAY conoce al joven coreógrafo que reside en Chicago
- 39 **Nicolas Le Riche**
comparte sus experiencias y anécdotas sobre bailar Le Jeune Homme et la Mort
- 57 **Philippe Genty**
MALCOLM ROCK conoce al coreógrafo francés

■ REPORTAJES

- 32 **Le Jeune Homme et la Mort**
DANZA EUROPA se sienta a ver un ensayo del English National Ballet
- 40 **Creando La Bella y la Bestia**
MIKE DIXON nos informa sobre la creación del nuevo ballet de David Nixon
- 42 **Festival de Danza**
EMMA MANNING visita Córdoba para vivir su celebración de la danza
- 6 **ENTRE NOUS**
- 9 **LO VOZ DEL BAILARÍN**
- 64 **AUDICIONES**
- 69 **CONCURSOS**
- 82 **CALENDARIO**
- 86 **GENTE**

■ ESPECTÁCULOS

- 10 **Birmingham Royal Ballet**
DEBORAH WEISS y MIKE DIXON hablan sobre la temporada londinense de la compañía
- 22 **La Source**
FRANÇOIS FARGUE se plantea el rescate de Jean-Guillaume Bart del ballet del siglo XIX
- 26 **Rian**
MIKE DIXON valora el último estreno de Michael Keegan-Dolan
- 30 **Kathleen +**
ALI MAHBOUBA vuelve a visitar dos obras claves del Ballet Scapino

contenido



DANZA EUROPA

P.O. Box 12661, London E5 9TZ, UK
Tel: +44 (0)20 8985 7767
www.danzaeuropa.net
http://dropbox.yousendit.com/DanceEurope

Editora Emma Manning Kauldhar
editora@danzaeuropa.net
Tel: +44 (0)20 8533 7815

Jefe de Publicidad Naresh Kauldhar
publicidad@danzaeuropa.net
Tel: +44 (0)20 7682 1733
móvil: +44 (0)7981 945320

Publicidad en París

NETA Publicité
1, rue jean carasso, 95870 Bezons
netapub@yahoo.fr
Tel: +33 (0)1 39 61 37 70
Fax: +33 (0)1 39 61 3843

Editora del Calendario Internacional de Actuaciones Deborah Weiss
calendario@danzaeuropa.net

Traductores españoles

Carlos Pons Guerra, Jesús R. Gamó

Consultora Editorial

Clare Taylor

Administradora Katie Harrington
katie@danceeurope.net

Sumario japonés

Yuki Nagano

Críticos de danza y escritores

Lee Bamford, Alessandro Bizzotto, Cláudia Brufau Bonet, Michelle Cuneo, Julia Davies, Mike Dixon, François Fargue, Maggie Foyer, Jesús R. Gamó, Dwayne Holliday, Patrick Hurde, Donald Hutera, Amanada Jennings, Alison Kent, Tim Martin, Ali Mahbouba, Donnachadh McCarthy, Bruce Michelson, Yuki Nagano, Diarmaid O'Meara, Catherine Pawlick, Carlos Pons Guerra, Marina Radina, Oli Speers, Toba Singer, Stuart Sweeney, Angela Vadori, Deborah Weiss, Viki Westall.

Danza Europa fue fundada en noviembre de 1995 y Danza Europa fue lanzada en octubre de 2009. Son publicadas 11 veces al año y distribuidas a todo el mundo por: Comag Specialist Division, Londres, Sociedad General (SGEL), Madrid, Sanborn Hermanos SA, México y sus asociados. Suscripciones individuales, ejemplar sencillo, pasadas ediciones y versiones digitales, se encuentran disponibles online en www.danceeurope.net. Solicitar precios para Bibliotecas e Institutos. Ninguna parte de esta revista deberá ser reproducida sin el consentimiento escrito del editor. Contribuciones por cuenta propia son bienvenidas, especialmente de escritores que han trabajado como bailarines profesionales. Nuevos escritores deberán, en primera instancia, someter a consideración una reseña corta o artículo acompañado por un CV. Fotos enviadas por e-mail o vía nuestro dropbox, necesitan ser 300 dpi y deben ser claramente capturadas en Photoshop File Info.

ISSN 2041-8841

■ ESPECTÁCULOS

50 **Dance Umbrella**
DONALD HUTERA nos pone al día sobre el festival de danza contemporánea de Londres

53 **Samsara**
JESÚS R. GAMO considera la visión del Oriente de Víctor Ullate

54 **Now This When Not That**
DWAYNE HOLLIDAY explora la primera indagación en temas religiosos de Forsythe

58 **Los Vascos y La Danza**
DEBORAH WEISS asiste a una gala-reunión en Bilbao

60 **Don Quijote**
MATTHEW PALUCH compara dos repartos en Sudáfrica

62 **Gala en Nueva York**
TIM MARTIN saborea algunas joyas entre apagones de luces

■ RESEÑAS

59 **Matthew Bourne**
y sus Aventuras en la Danza; Conversaciones con Alistair Macaulay

■ CRÍTICAS

69 **Crazy for You**
El Royal Ballet
Manon (dos miradas distintas)
Grupo Corpo
Íma/Sem Mim
Teatro alla Scala
Raymonda
Norrdans
Feeding Monsters/Schakt
Darshan Singh Bhuller
Caravaggio: Muerte y Exilio
Linzer Ballett
Michaelangelo
Scottish Ballet
Kings 2 End/Song of the Earth
Iceland Dance Company
Transaquadra - Into Thin Air
Ballet Theatre UK
The Snow Queen
Zonation
Some Like it Hip Hop
Guillem y Yoshida

81 ■ PÁGINA JAPONESA

12月号の主な記事: 若者と死



Fotos: Hugo Glendinning, Danza Europa, Kiyonori Hasegawa